

Signaalwoordenlijst Frans

Signaalwoorden zijn woorden die twee zinnen of twee alinea's met elkaar verbinden. Hoe die verbinding is, ligt aan het soort signaalwoord. Zo kan het zijn dat de volgende zin een voorbeeld is van wat er net is geschreven, of dat er een conclusie wordt getrokken. Belangrijk is daarom dat niet de letterlijke vertaling wordt geleerd, maar juist de functie van het signaalwoord. Op die manier geven signaalwoorden informatie over de structuur van een tekst. Signaalwoorden zijn vaak belangrijk bij het beantwoorden van ABCD vragen.

Signaalwoorden hieronder met een * hebben verschillende betekenissen en komen voor in verschillende verbanden.

Conclusie	
Bref	kortom
Donc	dus
en effet	inderdaad
en résumé	samengevat
en clair	kortom
en somme	kortom, samengevat
Enfin	kortom
finalement	tenslotte
Doel/voorwaarde	
le but	het doel
l'objectif	het doel
afin que	opdat
à condition que	op voorwaarde dat
par conséquent	als gevolg
pour que	opdat
résultat	resultaat
Reden	
C'est pour cela que.....	Het is daarom dat...
C'est pourquoi.....	Het is daarom....
Car	want
parce que	omdat
surtout	vooral (als gevraagd wordt naar de 'belangrijkste reden')
puisque	aangezien
Tegenstelling	
à l'inverse	omgekeerd
alors que	terwijl, maar met tegenstelling: Hij wil slagen, terwijl hij niet werkt
au contraire	daarentegen
bien que	hoewel
cependant	desalniettemin
certes	zeker (je hebt een punt als je zegt...)
contrairement	in tegenstelling tot

en revanche	daarentegen
mais	maar
même si	zelfs als
néanmoins	desalniettemin
or	welnu (als in: welnu, dat is dus niet zo)
paradoxe	tegenstelling
pourtant	toch
reste que	blijft het feit dat
par contre	daarentegen
toutefois	toch
Uitbreiding	
aussi	ook
ainsi que Let op: ainsi alleen = voorbeeld	net als
d'autant plus que	des te meer omdat
d'une part d'autre part	enerzijds, anderzijds
de même	op dezelfde manier
également	ook, eveneens
en outre	bovendien
en plus/de plus	bovendien
enfin	tenslotte
d'ailleurs	'en dan nog iets'
même Même Pierre dit....	zelfs Zelfs Piet zegt....
Verandering in tijd	
à partir de	vanaf
aujourd'hui	vandaag de dag
autrefois	vroeger
avant	voorheen
d'abord	eerst
depuis Let op: je vis à Paris depuis dix ans	sinds Ik woon al tien jaar in Parijs.
désormais	voortaan
ensuite	vervolgens
jusqu'à ce que	totdat
maintenant	nu
puis	toen
toujours	altijd, nog steeds
dès que	zodra
tout à coup	plotseling
tout de suite	meteen
Voorbeeld	
ainsi	zo, geeft voorbeeld aan
par exemple	bijvoorbeeld